



Marta Marfany

Visat núm. 17
(abril 2014)

Marta Marfany és llicenciada en Filologia Francesa i Romànica i en Filologia Catalana per la Universitat Autònoma de Barcelona, on es va doctorar amb una tesi sobre la traducció catalana medieval d'un text poètic francès del segle xv.

Actualment és professora al Departament de Traducció i Ciències del Llenguatge de la Universitat Pompeu Fabra. Imparteix docència en els àmbits de la traducció humanística i literària, de la literatura francesa i de la traducció i la comparació entre les llengües catalana i espanyola. Les seves línies de recerca són la traducció de poesia, les traduccions medievals i del Renaixement i la traducció i la recepció en l'àmbit literari català del segle xx.

Amb més de vint anys d'experiència en el món editorial, s'ha especialitzat en la correcció i la traducció de textos literaris. Ha traduït narrativa d'autors francesos contemporanis, com Philippe Delerm, David Foenkinos i Jérôme Ferrari, i clàssics, com Émile Zola, Honoré de Balzac, Paul Valéry i Samuel Beckett.